



GI

A

PP

NE

**incontra**

Festival interculturale di Spilamberto (MO)

Corsi, performance e botteghe giapponesi  
per il programma completo e prenotazioni

[www.comune.spilamberto.mo.it/incontra](http://www.comune.spilamberto.mo.it/incontra)

**13/MAGGIO/2018**

# PER FOR MAN CE

**Tutte le rappresentazioni  
sono a ingresso libero**

*Ore 10 con replica alle ore 16  
(durata 45 min)*

*Rocca Rangoni*

## CERIMONIA DEL TÈ

A cura della maestra

**Makiko WAKITA**

Il Cha no yu (茶の湯, "acqua calda per il tè"), conosciuto in Occidente anche come Cerimonia del tè, è uno dei rituali tradizionali più affascinanti del Giappone.

Ogni gesto, ogni movimento è intriso di sacralità, per la forte connotazione spirituale che porta i partecipanti alla cerimonia ad una ricerca interiore di sé stessi.

Al termine della cerimonia sarà possibile degustare il tè matcha

accompagnato da un dolcetto wagashi.

A seguire workshop "Come si prepara e si beve una tazza di tè matcha nella cerimonia del tè", durata circa un ora.

*Quota di iscrizione € 10*

*Ore 11 con replica alle ore 15  
(durata 1 ora)*

*Spazio Eventi L. Famigli*

## VESTIZIONE DEL KIMONO

着付け

A cura della maestra

**Hitomi MATSUMOTO**

L'arte della vestizione del kimono cela dietro sé un complesso rituale tramandato fedelmente nel corso degli anni

*Ore 11 con replica alle ore 17  
(durata 30 min)*

*Rocca Rangoni - Ex formaggiaia*

## IKEBANA

a cura della maestra

**Ryosho MORIOKA**

Ikebana 生け花 è un termine giapponese che si riferisce all'arte della disposizione dei fiori recisi, anticamente conosciuta come kadō 華道.

Ore 12 con replica alle ore 18.30  
(durata 30 min)

Spazio Eventi L. Famigli

## TEATRO NŌ

A cura di **Tomoka HORAGUCHI**

Il TEATRO NŌ (能, abilità) è una delle forme più antiche del teatro giapponese che segnò il passaggio definitivo dalle manifestazioni ritualistiche al teatro vero e proprio. Questa forma di teatro, capace di unire musica, danza e rappresentazione scenica, si sviluppò a partire dal XIV secolo. La sua raffinatezza ed il fatto che sia una delle arti performative tra le più antiche al mondo ha fatto sì che nel 2003 l'Unesco la dichiarasse Patrimonio Immateriale dell'Umanità.

Ore 16

(durata 1 ora)

Spazio Eventi L. Famigli

## WORKSHOP DI DANZA TRADIZIONALE GIAPPONESE

A cura della maestra  
**Kumiko KAWANISHI**

Ore 17

(durata 1 ora)

Spazio Eventi L. Famigli

## CANTI POPOLARI GIAPPONESI E LETTURA DELLE "POESIE DELL'ADDIO - JISEI"

Le poesie saranno commentate dalla curatrice del libro **Ornella CIVARDI** e lette da Roldano Toni e Milena Cornia. A intercalare la lettura delle poesie, una selezione di canti popolari giapponesi eseguiti dal gruppo Celeste Loto.



# COR SI

Iscrizioni entro il 11/05/2018 all'indirizzo e-mail [cultura@comune.spilamberto.mo.it](mailto:cultura@comune.spilamberto.mo.it) fino ad esaurimento dei posti disponibili. Le quote di iscrizione dovranno essere versate direttamente il giorno dell'evento alla segreteria organizzativa un quarto d'ora prima dell'accesso al corso.

Ore 10

(durata 1 ora)

*Museo dell'Aceto Balsamico Tradizionale*

## POESIE DI CARTA

Laboratorio di origami e haiku per bambini e ragazzi dai 6 ai 14 anni. *Laboratorio gratuito*

Ore 11 con replica alle 14

(durata 1 ora)

*Rocca Rangoni*

## SUMI-E

A cura di

**Kazuko KATAOKA**

Il termine giapponese Sumi-e significa "inchiostro nero"



(sumi) e "pittura" (e) ed indica una delle forme d'arte in cui i soggetti sono dipinti con l'inchiostro nero in gradazioni variabili dal nero puro a tutte le sfumature che si possono ottenere diluendolo con l'acqua. *Quota di iscrizione € 10*

Ore 11

(durata 1 ora e 30 min)

*Museo dell'Aceto Balsamico Tradizionale*

## CUCINA GIAPPONESE

A cura di

**Kyoko KOBAYASHI**

*Quota di iscrizione € 25*

Ore 11:30 con replica alle 18

(durata 1 ora)

*Punto Gusto*

## WORKSHOP

## DI DEGUSTAZIONE SAKE

A cura di **Giovanni BALDINI** di FirenzeSake

Spilamberto incontra il sake artigianale.

*Quota di iscrizione €10*



Il ritmo della natura nella produzione del sake artigianale: dal chicco di riso alla fermentazione. Il workshop tenuto da Giovanni Baldini di FIRENZESAKE vi porterà dentro una cantina di sake per scoprire come si produce da più di duemila anni in modo artigianale questa delicata bevanda tradizionale del Sol Levante. Seguirà la degustazione di due sake artigianali freschi, appena prodotti ed importati da FirenzeSake.

Ore 14  
(durata 4 ore)

*Rocca Rangoni*

## SHODO

A cura di

**Filippo PARTESOTTI**

Workshop di calligrafia giapponese.

Quota di iscrizione € 25 + kit carta, pennelli e inchiostro € 15

Ore 15:30  
(durata 1 ora)

*Parco della Rocca Rangoni*

## ORIGAMI

A cura di **Asako OKAFUJI**

Origami è l'arte di piegare la carta senza l'uso di colla, forbici o altro materiale. Il termine "ORIGAMI" deriva dal giapponese "ORU" che significa "piegare" e "KAMI" che significa "carta".

*Partecipazione gratuita*

Ore 16  
(durata 2 ore)

## WORKSHOP DI MANGA

*Rocca Rangoni*

A cura di

**Tomoka HORAGUCHI**

Firenze

Corso per imparare a disegnare i caschi dei samurai, le maschere Nō, i kimono ecc.

Quota di iscrizione € 10

# MOS TRE ED ESPO SIZIONI

*Per tutta la giornata*  
*Rocca Rangoni*

## QUADRI e MANGA

A cura di

**Tomoka HORAGUCHI**

I quadri avranno per soggetto  
i personaggi del teatro Nō

## KAKEJIKU

A cura di

**Kazuko KATAOKA**

Rotoli verticali in seta e carta  
di riso dipinti a mano con  
tecnica yuzen

# BOTTEGHE GIAPPO NESI

*Per tutta la giornata*  
*Corte d'Onore Rocca Rangoni*

## TE' VERDE

A cura di **MIDORITALY** di  
Debora Testi e Kazuo Sakamoto

## FUMETTERIA

A cura di **Francesco SCURANTI**

## ARTIGIANATO GIAPPONESE

A cura di **Kataoka KAZUKO**

## SAKE'

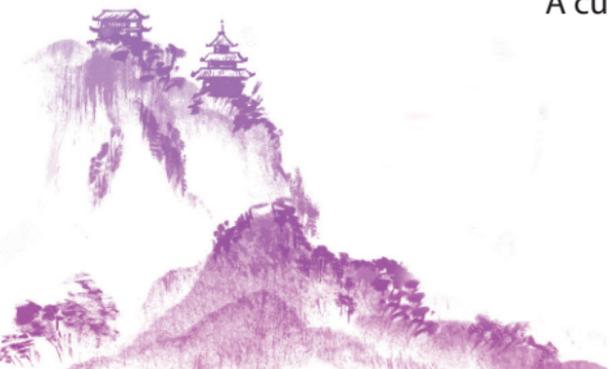
A cura di **Giovanni BALDINI**

## DOMECHAN

Food and Fun from Japan  
A cura di **Domenico MORABITO**

## JAPAN PRIMAVERA

A cura di **Sara MORELLI**



# LE DISCIPLINE SPORTIVE

*Per tutta la giornata*  
*Parco Rocca Rangoni*

In occasione della manifestazione, le Associazioni GEESINK DUE a.s.d, K.S.T.S (karate shotokan tradizionale Spilamberto), SHIRO TORA a.s.d, TIAN LONG a.s.d, saranno nel parco della Rocca per sessioni di allenamento condivise: scopri il fascino delle discipline orientali con le associazioni spilambertesesi!

*In caso di maltempo le attività si svolgeranno nella palestra comunale di via Santa Maria*

## **Per informazioni e iscrizioni:**

[www.comune.spilamberto.mo.it/incontra](http://www.comune.spilamberto.mo.it/incontra)  
Consultate il sito per eventuali ultimi aggiornamenti

[cultura@comune.spilamberto.mo.it](mailto:cultura@comune.spilamberto.mo.it)

FB: **Comune di Spilamberto**

**Tutte le attività si svolgeranno anche in caso di maltempo**



# incontra

## 13/MAGGIO/2018

Il festival giapponese apre ufficialmente il percorso interculturale *Incontra* che il Comune di Spilamberto ha voluto creare da quest'anno con lo scopo di dialogare ed avvicinarsi ad altre culture, storie e tradizioni attraverso appuntamenti annuali con diversi paesi.

*Evento promosso da:*



Spilamberto incontra il Giappone

*Con il patrocinio del*



*In collaborazione con*

*Associazione italo-giapponese "Nichii Studio"*

[www.comune.spilamberto.mo.it/incontra](http://www.comune.spilamberto.mo.it/incontra)

Facebook: **Comune di Spilamberto**